

ПРОТОКОЛ

за изменение на Споразумението за създаване на научно-технически център в Украйна

КАНАДА, ШВЕЦИЯ, УКРАЙНА И СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ,

в съответствие с член XV, параграф Б от Споразумението за създаване на научно-технически център в Украйна, подписано на 25 октомври 1993 г. в Киев (Споразумението от 1993 г.),

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член I

В член XII, параграф А се внасят следните изменения, като текстът следва да звучи по следния начин:

„На персонала от страните, който присъства в Украйна във връзка с Центъра или неговите проекти и мероприятия, правителството на Украйна предоставя статут, който е еквивалентен на статута, който се предоставя на административния и технически персонал съгласно Виенската конвенция за дипломатическите отношения от 18 април 1961 г.”

Член II

В член XIII, параграф А от Споразумението от 1993 г. се внасят следните изменения, като текстът следва да звучи по следния начин:

„Всяка държава или Европейските общности, която изяви желание да стане страна по настоящото споразумение, уведомява за това Управителния съвет чрез изпълнителния директор. Изпълнителният съвет предоставя на такава държава или на Европейските общности заверени копия от настоящото споразумение чрез изпълнителния директор. При получаване одобрението на Управителния съвет такава държава или Европейските общности получават разрешение да се присъединят към настоящото споразумение. В случай, че държава или държави от бившия Съветски съюз се присъединят към настоящото споразумение, такава държава или такива държави изпълняват задълженията, поети от правителството на Украйна съгласно членове VII, IX, параграф В и членове X - XII.”

Член III

А. Настоящият протокол се прилага временно при подписването си от всички страни по Споразумението от 1993 г.

Б. Всяка страна, подписала Протокола уведомява останалите по дипломатически път, че е изпълнила всички вътрешни процедури, необходими за да бъде обвързана с настоящия протокол.

В. Настоящият протокол влиза в сила, считано от датата на последното уведомление, описано в параграф Б.

В ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА КОЕТО, долуподписаните упълномощени представители полагат подписите си под настоящото споразумение.

Съставено в Киев на 7 юли 1997 година в един екземпляр на английски, френски и украински език, като всеки от отделните текстове е еднакво автентичен.

ЗА КАНАДА:

[подпис]

ЗА КРАЛСТВО ШВЕЦИЯ:

[подпис]

ЗА УКРАЙНА:

[подпис]

ЗА СЪЕДИНЕНИТЕ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ:

[подпис]